

Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA

Asunto: Pernos retenedores de la dirección del Freightliner Cascadia

Modelos afectados: Vehículos Freightliner Cascadia específicos fabricados del 23 de agosto de 2016 al 07 de julio de 2017 en la planta de fabricación de Saltillo, México.

Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división Camiones Freightliner, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad del motor de los vehículos mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 150 vehículos involucrados en esta campaña.

En ciertos vehículos, el perno retenedor superior de la dirección puede haberse aflojado y no se volvió a apretar. Un perno retenedor de la dirección flojo puede ocasionar la pérdida de la dirección y un posible choque del vehículo. **DTNA urge a los clientes a NO CONDUCIR SUS VEHÍCULOS hasta que sean inspeccionados. Sólo se deberán llevar con cuidado los vehículos a un concesionario DTNA para que se realice la inspección.** Hay repuestos disponibles en este momento.

Se inspeccionarán los vehículos y se reemplazarán los pernos retenedores flojos o faltantes.

Reparaciones adicionales

Los distribuidores deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El distribuidor será responsable de todo daño posterior que resulte por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

REVISIONES: Se agregaron los números de llamado a reparación emitidos por el gobierno y se aclararon las instrucciones de trabajo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

Repuestos

Las piezas de repuesto ya están disponibles y pueden obtenerse solicitando los números de pieza que se muestran a continuación del Centro de Distribución de Piezas.

Si nuestros registros indican que su concesionario ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL748, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta Solicitud de restitución. No todos los vehículos requerirán repuestos.

Tabla 1 Repuestos para la campaña FL748

Número de campaña	Descripción de la pieza	Número de pieza	Cant. por vehículo
FL748A	BOLT PINCH, STRG, M10-1.25	14-18771-000	1 pieza
	NUT-HEX, PREVAILING TRQ, M10	14-18772-000	1 pieza
	COMPLETION STICKER	WAR260	1 pieza

Tabla 1

Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA

Piezas retiradas

Distribuidores estadounidenses y canadienses: deben seguir las instrucciones de envío del Seguimiento de repuestos con falla dentro de garantía para eliminar todas las partes retiradas. Los distribuidores de exportación deben destruir todas las piezas extraídas a menos que se indique lo contrario.

Asignación laboral

Tabla 2 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL748A	Inspeccionar el perno retenedor superior de la dirección	0,1	996-0992A	06-Inspeccionar
	Inspeccionar y reemplazar el perno retenedor superior de la dirección	0,2	996-0992B	12- Campaña/llamado a reparación

Tabla 2

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Solicitud de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el equipo de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un equipo para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el equipo, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamación de crédito

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los Distribuidores de Exportación) presentando su reclamación mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

REVISIONES: Se agregaron los números de llamado a reparación emitidos por el gobierno y se aclararon las instrucciones de trabajo.

- El tipo de reclamo es **Campaña**.
- En el campo Autorización FTL, ingrese el número de campaña y el código de estado correspondiente (**FL748-A**).
- En el campo de Número de Pieza Principal Defectuosa, ingrese **25-FL748-000**.
- En el campo de Piezas, ingrese los números correspondientes de equipo/piezas como se indica en la Tabla de piezas de repuesto.
- En el campo de Mano de Obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de Asignación Laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-0010A.
- El Código de Componente del VMRS es **053-007-015** y el Código de Causa es **A1 - Campaña**.
- **EE. UU. y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
 - Acepte la documentación de la reparación previa.
 - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la carta del propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).
 - Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.

**Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA**

- Incluya el monto aprobado en la sección Otros cargos de la reclamación.
- Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
- Si se aprueba, presente la reclamación basada en la pre-aprobación.
- Reembolse al cliente el importe correspondiente.

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía, por solicitud web en DTNAConnect.com / WSC, o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Concesionarios estadounidenses y canadienses: para devolver el inventario sobrante del equipo de esta campaña, los distribuidores estadounidenses deben enviar un formulario de Autorización de Devolución de repuestos (PAR, por su sigla en inglés) al PDC de Memphis. Los distribuidores canadienses deben enviar una PAR a su PDC. Todos los equipos deben estar en buenas condiciones para poder volver a venderlos. Las solicitudes de PAR deben incluir el número de la factura de la compra original. Distribuidores de exportación: se puede devolver el exceso de inventario del mismo modo que los distribuidores estadounidenses y canadienses. Distribuidores de exportación: el inventario excedente es no retornable.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los distribuidores vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Cualquier arrendador debe enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Cualquier fabricante de la siguiente etapa debe enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA

Copia de notificación a propietarios

Asunto: Pernos retenedores de la dirección del Freightliner Cascadia

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división de camiones Freightliner Trucks, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de vehículos motorizados específicos Freightliner Cascadia fabricados del 23 de agosto de 2016 al 07 de julio de 2017, en la planta de fabricación de Saltillo, México.

En ciertos vehículos, el perno retenedor superior de la dirección puede haberse aflojado y no se volvió a apretar. Un perno retenedor de la dirección flojo puede ocasionar la pérdida de la dirección y un posible choque del vehículo. **DTNA le urge a NO CONDUCIR SU VEHÍCULO hasta que sea inspeccionados. Sólo deberá llevar con cuidado su vehículo a un concesionario DTNA para que se realice la inspección.** Hay repuestos disponibles en este momento.

Se inspeccionarán los vehículos y se reemplazarán los pernos retenedores flojos o faltantes.

Póngase en contacto con un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para realizar la Campaña de reparación y asegurarse de que las piezas estén disponibles en la concesionaria. Para localizar un concesionario autorizado, realice una búsqueda en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com / Contact Us / Find a Dealer. La reparación durará aproximadamente una hora y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Solicitud de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

**Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA**

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA

Adjunto

Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA

Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Solicitud de restitución

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su distribuidor para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA

Instrucciones de trabajo

Asunto: Pernos retenedores de la dirección del Freightliner Cascadia

Modelos afectados: Vehículos Freightliner Cascadia específicos fabricados del 23 de agosto de 2016 al 07 de julio de 2017 en la planta de fabricación de Saltillo, México.

REVISIONES: Se agregaron los números de llamado a reparación emitidos por el gobierno y se aclararon las instrucciones de trabajo.

Inspección y reemplazo del perno retenedor superior de la dirección

1. Verifique la etiqueta base (Formulario WAR259) y observe si hay una etiqueta adhesiva de terminación de la FL748 (Formulario WAR260), indicando que se ha completado este trabajo. La etiqueta base se sitúa, por lo general, en la puerta del pasajero, a 12 pulgadas (30 cm) debajo de la cerradura de la puerta. Si hay una etiqueta adhesiva de terminación, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta de terminación, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo, apague el motor y accione los frenos de estacionamiento. Bloquee las ruedas.
3. Abra el capó.
4. Inspeccione el perno retenedor para asegurarse de que el Torque Seal® no esté roto. Consulte la [Figura 1](#) y la [Figura 2](#). Si el Torque Seal® **no está** roto, continúe con el paso 8. Si el Torque Seal® está roto, continúe con el paso 5. Si falta el perno o la tuerca, continúe con el paso 6.



Figura 1, Perno retenedor superior

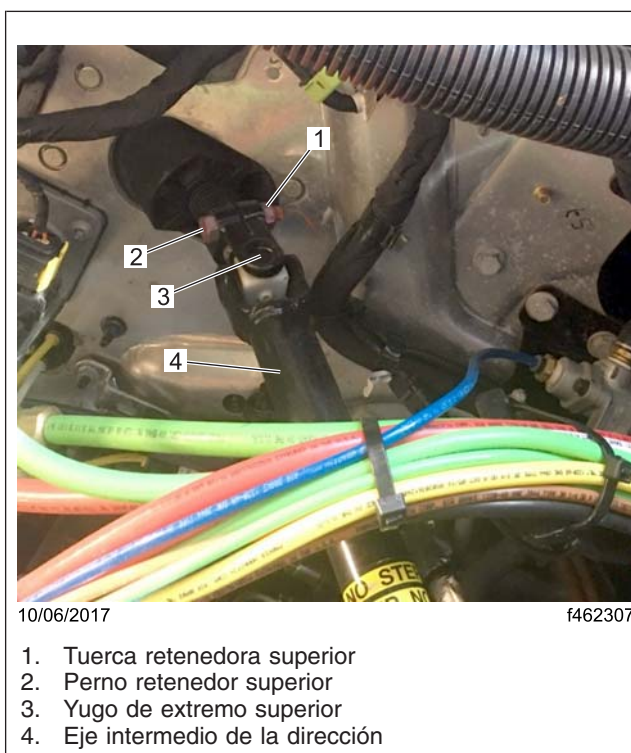


Figura 2, Eje de dirección en la pared delantera del lado del motor

**Noviembre de 2017
FL748A
NHTSA #17V-629
Transport Canada #17-489
NOTIFICACIÓN REVISADA**

5. Compruebe el par de apriete del perno retenedor mientras lo sostiene con una llave. Si el par de apriete es 27 lbf·f (36 N·m) o superior, continúe con el paso 8. Si el par de apriete es inferior, continúe con el paso 6.
6. Instale un perno retenedor nuevo. Sostenga el perno retenedor en su sitio con una llave. Apriete la tuerca a un par de apriete de 30-35 lbf·ft (40-47 N·m).
7. Aplique Torque Seal® a la tuerca.
8. Limpie un espacio en la etiqueta base (Formulario WAR259), escriba el número de la campaña de restitución FL748 en una etiqueta de terminación roja (Formulario WAR260), y fíjela a la etiqueta base.